



## ESWATINI Mozambico e Sudafrica

*Itinerari che uniscono attraversando le frontiere*

Dal 19 agosto al 2 settembre



In particolare, questo viaggio prevede:

- L'incontro con le comunità Swazi in Eswatini, per conoscere la loro vita, le loro tradizioni, le problematiche che stanno affrontando.
- La presenza di un mediatore culturale COSPE dall'Italia, elemento importante per capire meglio la realtà locale e i progetti COSPE che qui vengono portati avanti.
- Il sostegno ai progetti di COSPE.
- Il pieno contatto con la natura nei parchi e nelle riserve di Eswatini, Mozambico e Sudafrica.

**Perché scegliere Planet Viaggi Responsabili**  
Un viaggio di turismo responsabile si basa su principi di equità economica, tolleranza, rispetto, conoscenza e incontro.

Porta a visitare le bellezze naturali, storiche e artistiche del paese visitato, unendo al viaggio incontri con gli abitanti delle località visitate, rendendo il viaggio un'imperdibile occasione di conoscenza, di approccio ad altre tradizioni, usi e costumi, in un'ottica di scambio culturale.

Un viaggio responsabile si prefigge come obiettivo primario il sostegno delle economie dei paesi visitati, per ottenere ciò si utilizzano, per quanto possibile, servizi offerti da operatori locali selezionati, questo fa sì che la maggior parte dei proventi turistici rimanga sul posto.

Le comunità visitate sono protagoniste nella gestione del viaggio o di una parte di esso, nonché dirette beneficiarie dei risultati economici che ne derivano.

è un viaggio di



Questo itinerario speciale vuole esplorare come in un'area molto piccola si possa entrare in contatto con 3 Paesi, realtà, lingue e culture completamente diverse.

Eswatini (ex Swaziland) è un piccolo regno indipendente racchiuso tra Sudafrica e Mozambico, noto per le sue molte riserve naturali e per le ricche tradizioni della popolazione Swazi. Le piccole dimensioni permettono di visitarlo ed esplorarlo in maniera diversa, lontano dal chiasso dei pullman carichi di turisti.

Un Paese dalle molte bellezze ma anche molte contraddizioni, in cui COSPE opera da lungo tempo con numerosi progetti.

Questo viaggio ci porta ad esplorare a piedi importanti riserve naturali in cui è possibile avere un contatto diverso e più ravvicinato con la natura.

Conosceremo il cuore e l'anima del Paese visitando i progetti sostenuti da COSPE: andremo presso la comunità di Shewula, dove visiteremo una banca dei semi e un centro di trasformazione agricola; dormiremo in strutture frutto di progetti delle comunità locali.

Ammireremo la cascata della riserva naturale di Malolotja, cammineremo nella natura incontaminata del Mlilwane Wildlife Sanctuary.

Poi, attraversando le montagne Lubombo, arriveremo sulle spiagge subtropicali del Maputo National Park per scoprire l'angolo più a sud del Mozambico, rilassandoci sul mare e apprezzando la diversità di cultura, lingua e tradizioni di questo Paese, così vicino eppure così differente da Eswatini.

Ci sposteremo poi verso Maputo City, vivace capitale che è stata un importante porto commerciale per molti secoli.

Proseguiremo il nostro viaggio nel parco Kruger, in Sudafrica, uno dei più importanti parchi africani, forse il posto migliore per avvistare i cosiddetti Big 5.

Durante il viaggio saremo accompagnati da un mediatore culturale italiano di COSPE, che ci aiuterà a comprendere le tipicità e le diversità di questi tre Paesi tra loro vicini eppure anche diversi.

*"...ciò che distingue il passato dal futuro è che non puoi costruire il passato che desideri, il futuro è aperto alla fantasia."*

*(John Maxwell Coetzee)*

## **OPERATIVO VOLI TURKISH AIRLINES \***

**\*sarà possibile valutare la partenza anche da altri aeroporti italiani**

(l'operativo voli potrebbe subire variazioni, su indicazioni del vettore aereo)

<b>TK1896</b>	<b>19 agosto</b>	<b>Malpensa</b>	<b>Istanbul</b>	<b>15.10 - 19.05</b>
<b>TK38</b>	<b>20 agosto</b>	<b>Istanbul</b>	<b>Johannesburg</b>	<b>01.40 - 10.35</b>

<b>TK39</b>	<b>1 settembre</b>	<b>Johannesburg</b>	<b>Istanbul</b>	<b>17.55 - 04.35 del 2 settembre</b>
<b>TK1873</b>	<b>2 settembre</b>	<b>Istanbul</b>	<b>Malpensa</b>	<b>06.55 - 08.45</b>

### **19 AGOSTO: PARTENZA DALL'ITALIA**

Partenza nel pomeriggio con volo di linea Turkish Airlines (il gruppo è previsto da Milano Malpensa, ma su richiesta potranno essere verificate partenze anche da altri aeroporti italiani).

### **20 AGOSTO: MALOLOTJA NATURE RESERVE**

Arrivo al mattino all'aeroporto di Johannesburg, dove si incontrerà l'accompagnatore locale.

Trasferimento alla Riserva Naturale di Malolotja con sosta per il pranzo lungo la strada (pranzo libero, non incluso nella quota).

Arrivo a Malolotja. Relax e preparazione per la camminata del giorno seguente.

Cena presso il ristorante locale.

Pernottamento presso Malolotja Nature Reserve in "log cabins" (piccoli bungalow in legno, doppie e/o triple).

(Pasti inclusi: cena)

### **21 AGOSTO: MALOLOTJA NATURE RESERVE – MLILWANE WILDLIFE SANCTUARY**

Subito dopo la colazione trasferimento verso un punto panoramico da cui si parte per una camminata di circa 5 km per immergersi nel paesaggio africano, fino ad ammirare la cascata di Malolotja, la più alta di Eswatini, con un salto di 100 metri.

Pranzo al ristorante di Malolotja.

Nel pomeriggio trasferimento al Mlilwane Wildlife Sanctuary, con sosta alla Ngwenya Glass Blowing Factory per vedere la soffiatura artigianale del vetro e altri negozi di artigianato locale.

Arrivo al Mlilwane Sondzela Camp nel tardo pomeriggio e sistemazione nelle Rondavels (tradizionali strutture a base circolare, dotate di bagno privato).

Relax e cena tradizionale presso il ristorante.

(Pasti inclusi: colazione, pranzo, cena)

### **22 AGOSTO: MLILWANE WILDLIFE SANCTUARY**

Dopo la colazione, si partirà per una camminata guidata tra la natura incontaminata di Eswatini. Pranzo al sacco fornito in loco.

Ognuno potrà scegliere liberamente tra due opzioni:

1. Execution Rock: passeremo attraverso la prateria di Mlilwane per poi salire sulla vetta dell'Execution Rock, da cui si potrà godere di una vista a 360 gradi sulla valle di Ezulwini, detta anche Valle del Paradiso. Ritorno al campo attraverso un tragitto differente.

Il sentiero è di 11 km (circa 6 ore); totale salita: 510 m; totale discesa: 650 m.

2. Hippo Trail: consiste in un sentiero più corto che costeggia il fiume Mhlambanyatsi fino ad arrivare alla diga di Mlilwane. Il sentiero è di 4 km (circa 2 ore); totale salita: 80m; totale discesa: 70m.

Mlilwane è conosciuta per la sua fauna selvatica e la vista sulla valle di Ezulwini.

È la prima area a essere stata dichiarata riserva naturale protetta nel 1961.

Relax nel pomeriggio, visitando il museo del camp o riposandosi in piscina prima della cena presso il ristorante Hippo Haunt.

Pernottamento nelle Sondzela Rondavel di Mlilwane.

(Pasti inclusi: colazione, pranzo, cena)

## **23 AGOSTO: MLILWANE WILDLIFE SANCTUARY – SHEWULA MOUNTAIN CAMP**

Partenza in mattinata verso il Malandela's/House on fire per visitare l'anfiteatro, i giardini botanici ed eventualmente fare un po' di shopping.

Da qui si prosegue verso Swazi Candles Centre dove si potrà vedere il processo di lavorazione della cera e acquistare le bellissime e tradizionali candele swazi.

Pranzo al ristorante Sambane prima di proseguire verso il mercato di Manzini, il più grande mercato locale di Eswatini e interessante luogo di scambi locali.

Ripartendo da Manzini, attraverseremo il Swazi Lowveld per arrivare alle montagne di Lubombo dove ci fermeremo per il pernottamento allo Shewula Mountain Camp, un progetto di turismo comunitario avviato anche grazie al sostegno di COSPE.

Cena allo Shewula Mountain Camp e pernottamento in "rondavel" (alcune con bagno privato, altre senza bagno).

(Pasti inclusi: colazione, pranzo, cena)

## **24 AGOSTO: SHEWULA MOUNTAIN CAMP – MABUDA GUEST FARM**

La comunità di Shewula è la prima con cui COSPE ha iniziato a collaborare in Eswatini nel 1999: i rappresentanti di COSPE racconteranno la realtà locale attraverso anche la presentazione dei progetti incentrati sulla promozione dell'agricoltura sostenibile e di conservazione, la banca dei semi e il centro di trasformazione agricola.

Dopo il pranzo al sacco, partenza da Shewula e arrivo alla Mabuda Guest Farm.

Sistemazione in "rondavel" e chalet, relax e visita dei dintorni.

Cena e pernottamento alla Mabuda Guest Farm.

(Pasti inclusi: colazione, pranzo, cena)

## **25 AGOSTO: MABUDA GUEST FARM – TIKHUBA (JILOBI) – MHLUMENI BUSH CAMP**

Al mattino presto si lascerà Mabuda per dirigersi verso l'area rurale di Jilobi per conoscere la realtà locale ed i progetti della comunità sostenuti da COSPE.

È prevista una passeggiata nella zona per conoscere la cultura e lo stile di vita della comunità Swazi, scoprire le risorse che vengono ricavate dalle foreste circostanti e visitare un vicino villaggio.

Si andrà inoltre a conoscere i rappresentanti della comunità di Tikhuba che hanno collaborato con COSPE per definire un piano locale di adattamento ai cambiamenti climatici e alle attività che stanno attuando.

Dopo il pranzo offerto dalla comunità, nel pomeriggio partenza da Jilobi per Mhlumeni Bush Camp, un'area di campeggio frutto di un progetto di turismo comunitario avviato con il sostegno di COSPE, nell'ambito dell'iniziativa Eco-Lubombo Trails.

Qui potremo godere della splendida vista del tramonto sul Lowveld Swazi a ovest e sulle pianure costiere del Mozambico meridionale a est.

Cena e pernottamento al Mhlumeni Bush Camp campo tendato permanente (alcune con bagno privato, altre senza).

(Pasti inclusi: colazione, pranzo, cena)

## **26 AGOSTO: MHLUMENI BUSH CAMP – GOBA BUSH CAMP (MOZAMBICO)**

Presto in mattinata ci si trasferisce verso la frontiera per entrare in Mozambico.

Dopo aver timbrato i passaporti si inizia una camminata fino al Goba Bush Camp con picnic lungo il cammino.

Si potrà godere dei meravigliosi paesaggi Lubombo e scoprire la sua caratteristica flora e fauna.

La camminata è di circa 6 km e durerà circa 3 ore e mezza.

(i bagagli verranno trasferiti sui mezzi, mentre i viaggiatori porteranno con sé solamente l'occorrente per la giornata).

Pernottamento al Goba Bush Camp (in Mozambico) in tende da campeggio per due persone con materassini e sacchi a pelo, cena intorno al fuoco.

(Pasti inclusi: colazione, pranzo, cena).

## **27 AGOSTO: GOBA BUSH CAMP – MAPUTO NATIONAL PARK**

Al mattino, dopo colazione, incontro con i responsabili del Goba Trust che presenteranno il progetto di eco-turismo di cui fanno parte il percorso da Eswatini al Mozambico.

Partenza dal Goba Bush Camp e trasferimento verso il Maputo National Park.

Lungo il percorso ci sarà l'opportunità di avvistare zebre, gnu, facoceri, antilopi, giraffe, elefanti...

Il Maputo National Park è un'area incredibilmente bella, che protegge un ecosistema unico composto da zone umide, praterie e foreste costiere, con paesaggi particolari e spiagge incontaminate.

È un paradiso subtropicale in un'area di conservazione transfrontaliera dove il gruppo trascorrerà due notti in un confortevole eco-lodge presso la baia di Membene.

Pernottamento presso il Ponta Membene, in campo tendato fisso.

(Pasti inclusi: colazione)

## **28 AGOSTO: MAPUTO NATIONAL PARK (PONTA MEMBENE)**

Dopo colazione, sarà possibile rilassarsi e godersi questa splendida destinazione balneare.

Sarà possibile partecipare ad attività facoltative come passeggiate naturalistiche e safari in auto.

Oppure, in alternativa, godersi una passeggiata autoguidata sulla spiaggia o semplicemente rilassarsi e nuotare nell'Oceano Indiano.

(Pasti inclusi: colazione)

## **29 AGOSTO: MAPUTO NATIONAL PARK (PONTA MEMBENE) – MAPUTO CITY**

Partenza dopo colazione per Maputo City.

Qui si pranzerà presso il famoso ristorante di Maputo ‘Costa Do Sol’ (pranzo non incluso nella quota) per poi esplorare nel pomeriggio questa parte periferica della città.

Maputo è una grande, vivace e colorata città sulle rive dell'Africa orientale e vanta una storia ricca e affascinante, essendo stata un importante porto commerciale africano per molti secoli.

Cena e pernottamento al Catembe Gallery Hotel.

(Pasti inclusi: colazione, cena)

## **30 AGOSTO: MAPUTO CITY - KRUGER PARK (Sudafrica)**

Partenza da Maputo in mattinata con colazione al sacco e trasferimento in Eswatini presso il valico di Lomahasha per il transito in Sudafrica attraverso il valico di Mananga.

Ingresso nel Parco Nazionale Kruger presso il Crocodile Bridge, dove gli ospiti saliranno a bordo di un veicolo safari scoperto in preparazione di un safari di due giorni attraverso uno dei parchi nazionali più famosi dell'Africa.

Nota: il gruppo avrà l'uso esclusivo dei veicoli safari e non ci saranno altri ospiti a bordo di questi veicoli per l'intera esperienza al Kruger.

Cena e pernottamento al ‘Lower Sabie Rest Camp’, in tende safari a cupola.

(Pasti inclusi: colazione, cena)

## **31 AGOSTO: KRUGER SAFARI**

Il Kruger è considerato il posto migliore in Africa per avvistare i Big 5 (leone, leopardo, elefante, rinoceronte e bufalo), ma c'è anche molto altro da vedere in questa riserva che ospita la più grande varietà di fauna selvatica rispetto a qualsiasi altro parco nazionale africano.

Partenza dal campo all'alba per dedicarsi a un fotosafari mattutino con ritorno al campo per la colazione. Si trascorre poi del tempo al Camp prima di partecipare a un fotosafari pomeridiano.

E l'ultima notte in Africa non può che concludersi attorno al fuoco.

Cena e pernottamento al ‘Lower Sabie Rest Camp’ in tende safari a cupola.

(Pasti inclusi: colazione, cena)



## **1 settembre: LOWER SABIE - OR TAMBO INTERNATIONAL AIRPORT**

*Partenza dal campo in mattinata e ultimo safari in auto dal Kruger fino alla porta di uscita del parco.*

*Incontro con il pullman privato per il trasferimento all'aeroporto di Johannesburg.*

*Breve sosta per il pranzo (non incluso nella quota) lungo il tragitto.*

*Arrivo all'aeroporto e partenza per l'Italia.*

*(Pasti inclusi: colazione)*

## **2 settembre: arrivo in ITALIA in mattinata**

L'itinerario potrà subire variazioni riguardanti gli incontri e le attività in caso di momentanea indisponibilità delle comunità ospitanti o di variazioni delle condizioni sociali e ambientali che si determinano nel momento in cui si effettua il viaggio.

# Quote di partecipazione

**PREZZO del viaggio a persona: € 3150 a persona + tasse aeroportuali (ca. € 450, al 14 gennaio)**

**Min 8 / max 12 partecipanti**

(una parte della quota sarà devoluta a COSPE e quindi fiscalmente deducibile o detraibile)

**La quota comprende:**

- Volo A/R per Johannesburg, con Turkish Airlines
- Sistemazione negli alloggi indicati in programma, in doppia e/o in tripla (vedi paragrafo ALLOGGI)
- Pasti come da programma (tutte le colazioni, 6 pranzi, 10 cene)
- Visite ed escursioni come riportato
- Ingressi a parchi e riserve, come da programma
- Presenza di un mediatore culturale Cospe, in italiano, per tutta la durata del viaggio (che funge anche da coordinatore e interprete e che partirà con il gruppo dall'Italia)
- Accompagnatore locale per tutta la durata del viaggio (in lingua inglese)
- Guide locali durante il trekking (in lingua inglese)
- Tutti i trasferimenti e gli spostamenti in pulmino riservato
- Assicurazione medico-bagaglio
- Assicurazione contro annullamento viaggio

**La quota non comprende:**

- Tasse aeroportuali (circa euro 450, da definire al momento della stampa dei biglietti)
- Visto consolare per il Mozambico (circa 250 ZAR/13 euro, da pagare *in loco, in contanti*)
- 9 pasti: come da programma dettagliato
- Bevande ai pasti
- Eventuale supplemento singola (se richiesto dal viaggiatore)
- Attività non elencate nel programma
- Eventuali mance
- tutto quanto non espressamente indicato in "la quota comprende"

**La cifra stabilita prevede un certo tipo di vitto e alloggio e nel caso si desiderino delle sistemazioni diverse, il maggior valore sarà a carico del cliente.**

**I prezzi qui esposti sono stabiliti sulla base del cambio valutario: 1 eur = 19.9 zar**

Una variazione significativa del cambio comporterà un necessario adeguamento, come previsto dalle normative in materia.

# Informazioni utili

## DOCUMENTI NECESSARI AL VIAGGIO:

**Passaporto:** verificare che il documento sia in corso di validità di almeno 6 mesi

**Visto:** Permesso richiesto per l'entrata in Mozambico\*

**Vaccinazioni:** nessuna vaccinazione obbligatoria

**Polizza assicurativa:** inclusa nel viaggio, vedi paragrafo dedicato

Nel caso di minori o di viaggiatori con cittadinanza diversa da quella italiana, sarà premura del viaggiatore verificare le eventuali normative specifiche.

\*Permesso d'ingresso in Mozambico: per l'entrata in Mozambico è richiesto il rilascio di un Permesso, che verrà fatto direttamente in loco e per il quale sarà necessario fornire: passaporto e 250 ZAR (circa euro 13).

**NORME SANITARIE:** Si raccomanda di attenersi scrupolosamente a quelle che sono le direttive sanitarie in vigore al momento del viaggio.

**COME ARRIVARE:** Questo itinerario prevede Arrivo e Ripartenza da Johannesburg.

**ACCOMPAGNAMENTO:** Viaggio con mediatore culturale COSPE in lingua italiana, che affiancherà le guide locali parlanti in inglese.

L'accompagnamento durante il viaggio è garantito durante tutti i giorni ed è per noi un elemento di fondamentale importanza perché permette di conoscere e capire meglio la realtà e la cultura locali.

**ALLOGGI:** Bungalow, chalet, lodge, "rondavel" (bungalow costruiti secondo le tecniche delle tipiche capanne africane), campo tendato fisso, tende da campeggio (fornite dall'organizzazione locale unitamente a tutta l'attrezzatura).

Alcune sistemazioni avranno il bagno in camera, altre volte sarà possibile che il bagno sia in condivisione o in strutture esterne.

In alcune strutture (Malolotja, Shewula e Mhlumeni) verranno messe a disposizione alcune stanze doppie e alcune triple: è richiesta flessibilità ai partecipanti ad accettare la sistemazione che verrà proposta sulla base delle camere a nostra disposizione.

**MEZZI DI TRASPORTO DURANTE IL VIAGGIO:** Trasporti interni privati, con autista a disposizione.

**PASTI:** al momento della prenotazione chiediamo di indicare eventuali intolleranze, allergie, scelte o necessità alimentari e di verificarne la possibilità con l'operatore.

**ASSICURAZIONI:** Iscrivendosi a questo viaggio, i partecipanti sono automaticamente coperti da polizza NOBIS TRAVEL.

Si tratta di una polizza medico-bagaglio e contro annullamento del viaggio da parte dell'assicurato.

Per maggiori dettagli si raccomanda di riferirsi ai testi completi di polizza disponibili in agenzia o sul sito [www.planetviaggi.it/it/assicurazioni](http://www.planetviaggi.it/it/assicurazioni)

Su richiesta sarà possibile valutare anche l'acquisto di polizze integrative con maggiori coperture.

# Informazioni generali

## ESWATINI

**CAPITALE:** MBABANE

**CLIMA:** le condizioni climatiche sono quelle tipiche dell'emisfero australe, attenuate dalle altitudini presenti nel Paese di circa 500 m sul livello del mare. Il clima è caldo umido durante la stagione delle piogge (orientativamente, novembre-febbraio) mentre è temperato da marzo a settembre.

**VALUTA:** Lilangeni (SZL) (plurale Emalangeni) con valore equiparato al Rand (moneta sudafricana)

**LINGUA:** swazi, inglese

**RELIGIONE:** animisti (40%) cattolici (20%), protestanti (30%, musulmani (2%)

**CUCINA:** la cucina tradizionale include carne e pesce, solitamente stufati e serviti con purea di mais o di riso. La birra tipica è di solito prodotta dalla fermentazione del sorgo o del mais.

## MOZAMBICO

**CAPITALE:** MAPUTO

**CLIMA:** le condizioni climatiche sono quelle tipiche dell'emisfero australe, attenuate dalle altitudini presenti nel Paese di circa 500 m. sul livello del mare. Il clima è caldo umido durante la stagione delle piogge (orientativamente, novembre-febbraio) mentre è temperato da marzo a settembre.

**VALUTA:** Metical (plurale Meticals)

**LINGUA:** portoghese (ufficiale) mentre nelle varie province si parlano le lingue locali. L'uso dell'inglese è diffuso nelle principali località turistiche.

**RELIGIONE:** il 59,8% della popolazione è cristiana di cui il 27,2% cattolica e il 17% è protestante (metodista, presbiteriana, anglicana, ecc.), il 19% è musulmana e il restante è animista.

**CUCINA:** la cucina tradizionale è stata estremamente influenzata dalla cucina portoghese. Uno dei vari piatti tipici di Mozambico è il Delele, il cui principale ingrediente è l'omonima pianta.

## SUD AFRICA

**CAPITALE:** Città del Capo, Pretoria, Bloemfontein

**VALUTA:** Rand sudafricano

**LINGUA:** Il Sudafrica ha 11 lingue ufficiali: le più parlate sono Zulu, Xhosa e Afrikaans, affiancate da Inglese, Sesotho del Nord, Tswana, Sesotho del Sud, Tsonga, Swati, Venda e Ndebele del Sud.

**RELIGIONE:** prevalentemente cristiana (circa 79%), con una forte presenza di protestanti e "chiese indipendenti" che fondono cristianesimo e credenze tradizionali africane; a seguire sono gli atei, islamici, induisti e le religioni tradizionali africane.

## Note importanti

*È responsabilità del viaggiatore verificare le proprie condizioni personali e i limiti normativi di legge legati alla pandemia di COVID-19 che possono impedire la partecipazione al viaggio.*

*Si raccomanda di accertarsi di essere in possesso di tutti i documenti necessari all'effettuazione del viaggio (passaporto in corso di validità minima richiesta nei paesi visitati, eventuali visti, autorizzazioni e assicurazioni obbligatorie, altri documenti eventualmente richiesti per viaggiatori che non abbiano cittadinanza italiana o che siano minorenni).*

*Si raccomanda di attenersi alle regole e agli eventuali divieti relativi alle esportazioni dal Paese visitato.*

*Si raccomanda durante il viaggio di attenersi scrupolosamente alle disposizioni sanitarie previste dalla destinazione scelta.*

*Per le condizioni contrattuali consultate il sito internet o richiedetele in agenzia.  
Le stesse condizioni sono depositate presso la Provincia di Verona all'ufficio del turismo.*

*Organizzazione tecnica:*

**PLANET VIAGGI RESPONSABILI**

**Via Vasco de Gama 12a - VERONA  
Tel: 045 8342630 – 045 8948363**

*E-mail:*

**viaggiresponsabili@planetviaggi.it  
www.planetviaggi.it**

